

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Bonygyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
kül 18. vagy 2-62. szám. • **ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:**
havonként 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESÍTÉSSEL:** havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre
450 Lel, egész évre 900 Lel. • **Külföldi elöljárók, valamint**
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyedé-
vre 180 Lel, egy félévre 350 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 243. SZÁM

TIMISOARA, 1930 OKTÓBER 24, PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A kémkedés

ténye immár bizonyítva van. Bizonyítva nemesak a lefoglalt levelezéssel, melyet a szovjet ügynökei folytattak, hanem az egyes letartóztatott hazatérők beismerő vallomásaival is. A kémkedés a szovjet javára történt és szervezete behálózta nemesak egész Romániát, hanem — amint most kiderült a nyomozás folyamán — a kisántant másik két államát, Jugoszláviát és Csehszlovákiát is. A nagyszabású ügy egyes részletei még nem kerültek nyilvánosság elé és így korai volna végleges véleményt nyilvánítani. Egyes fontos — különösen reánk kisebbségekre fontos — megállapításokat azonban már most tehetünk.

Az állambiztonság szempontjából való megbízhatóságot nem jelenti sem valamely nemzetiséghez, sem társadalmi osztályhoz való tartozás. Amint hogy ab ovo nem jelenti a megbízhatatlanságot sem. A letartóztatottak között törzstiszt is akad, altisztek is, esendőrök is, sőt sziguranca is. Tehát minden rendű és rangú ember. Kabaráhölgy is, újságíró is, magyar is, vagy akinek csak származása volt az, melyet az idők folyamán megtagadott, román is. Olyan, aki meggyőződésből, a szovjet iránti szimpátiából vállalkozott a csunya mesterségre, olyan is, akit a pénzvágy hajtott a bűn útjára.

A kémkedéshez nemesak olyanok kellenek, akik a kémkedést véghez viszik, hanem olyanok is, akiket ki kell és lehet kémkedni, akik olyan adatok birtokában vannak, amelyeket érdemes megszerezni. Ezek nem igen szoktak kisebbségek lenni, mert hiszen fontos pozíciók betöltésére nem tartották őket elég megbízhatóknak. Az eddigi nyomozás eredménye talán cáfolata ennek a sovíniszta balhiedelemnek. Voltak, akik titkokat akartak megszerezni, de ez sohasem sikerülhetett volna, ha nem tudnak megszédíteni olyanokat, akik a titkok birtokában voltak. Ezek pedig — az eddigi vizsgálat adatai szerint — nem a kisebbségek sorából kerültek ki.

Egyelőre nincs még alkalmunk messzebbmenő következtetéseket levonni. Annak ellenére sem, hogy a kém-szervezet hálózata az egész kisántant-ra kiterjedt. A szovjetnek tehát nemesak Romániában voltak tervei, hanem egységes fronton indult harcra a kisántant államai ellen. Ezt az ő logikájuk szerint természetesnek is kell tartani, mert hiszen a három állam szövetsége nem egyszerű érzelmi momentumok eredménye. Vannak és le-

Temesvárrott is történt két letartóztatás a magyaránny kémkedésből kifolyólag

A leleplezett szovjetkémhálózat ügyében a vizsgálat újabb és újabb letartóztatásokat von maga után. Bukarestben letartóztatottak Varzaru őrnagyot, a katonai mérnök-egység főtitkárját. Varzaru őrnagy szolgálataiért a szovjettől felfüggesztést huzott. Ezenkívül letartóztatották a fővárosban Popescu Sebestyén szigurancafőnököt, aki a kémszervezetet mindig előre értesítette a sziguranca szárdékairól. Tegnap Bukarestbe érkezett Ausländer Cili vegyész-mérnök, akinek még nem volt tudomása a kémszervezet leleplezéséről és különböző utasításokat hozott a szovjetkémek részére. Jávor Béla bukaresti magyar újságíró beszélgetni akart a letartóztatott és beismerésben levő Aradi Viktor feleségével és ezzel magára vonta a gyanút, amiért szintén letartóztatották. Schauer

Aladár aradi újságíróat ugyancsak letartóztatották a kémkedésből kifolyólag és Bukarestbe szállították. Az elfogottak közül öt egyént, akikről kiderült, hogy a kémkedésben semmi részük nincsen, szabadon engedték.

Tegnap délelőtt a bukaresti rendőrség folytatta a kihallgatásokat, Path mérnök, a brassói repülőgépgyár letartóztatott alkalmazottja, részletes vallomást tett és beismerte, hogy összeköttetésben állott a kémszervezet egyik vezetőjével, Solomon mérnökkel és Metáryal. A házkutatás alkalmával egyébként megtalálták nála francia nyelven írott egyik jelentését, amely bűnösségét kétségtelenül beigazolta. Path mérnök külföldi létére jól megtanult románul, Tegnap reggel letartóztatott több alsórangu vasuti alkalmazottat is, akik szintén beismerésben vannak. Délután elfogták a kémszervezet

alvezérét, Landau, egy bukaresti nagyáruház tisztviselője személyében. Lakásán számos bizonyítékot találtak, amely ellene vall. Őrizetbe vettek ezenkívül egy ügyvédet is, akinek bűnössége azonban még megállapításra szorul. Varzaru őrnagy tegnap szembesítésre került egy alezredessel. Varzaru ugyanis terhelő vallomást tett az alezredesről, de még nem állapították meg, hogy igazat mondott-e.

Az egész országot behálózó kémkedés ügyében a legnagyobb titokban Temesvárrott is folyt a rendőrségi nyomozás és tegnap délelőtt a sziguranca számos házkutatást tartott, melynek alapján letartóztatották Kakujai Aladár erzsébetvárosi Batthyány-utcai droguitaságát és egy Tieri nevű férfit. További részleteket a nyomozás érdekében a rendőrség nem ad ki. A vizsgálat tovább folyik.

Villanydrótra felakasztotta magát a padlásán és meghalt egy ismert kolozsvári urileány

Kolozsvárrott megrendítő öngyilkosság történt, amelynek áldozata egy városszerte ismert, rokonszenves urileány, aki hat év óta a Rador távirati iroda kolozsvári tisztviselője volt. Az öngyilkos leány Útó Emma, huszonhét esztendő és ismert tanári családból származik. Nagy lelki erőre vall öngyilkosságának módja, mert a padlásán egy villanydrótra akasztotta föl magát. Útó Emma tegnapelőtt déli egy óráig hivatalában volt, ahol még kedélyesen elbeszélgetett. Délután öt órakor sétált az édesanyjával, majd azt mondta, hogy elmegy a Rador-irodába. Azonban nem ment oda, hanem megvárta, amíg édesanyja, aki még tovább

akart sétálni, eltűnt a szeme elől és aztán hazaszaladt és a padlásra ment. Ott egy darabig az időt valószínűleg tusakodással töltötte, aztán hirtelen létrát támasztott az egyik gerendához, arra ráerősítette a villanydrótot, a végére hurkot kötött, azt a nyakára tette, aztán lelépett a létráról. Valószínű, hogy abban a pillanatban gyenge szíve az izgalomtól megszűnt működni, mert amikor éjjel rátaláltak, semmi változást nem láttak az arcán, amiből hosszú haláltusára lehetett volna következtetni.

Édesanyja nyolc óra felé ért haza. Egy darabig várta a lányát, majd mindenfelé keresni kezdte. Mikor sehhol nem találták, késő es-

te jutott eszükbe, hogy fölnézzenek a padlásra és akkor találtak rá holtan. Az orvos megállapította, hogy a halál már négy óra előtt következett be. Útó Emma két-három hónap előtt Budapesten volt és azóta igen gyakran kérdezgette a levélhordót, hogy nincsen-e számára levél. Ebből arra következtettek, hogy Budapesten valakivel megismerkedett és öngyilkosságának érzelmi okai is vannak. Levelet hagyott hátra, amelyben azt írja, hogy nem érdemes élni. Édesapja polgári iskolai igazgató volt és a tavasszal halt meg. Útó Emma kereskedelmi akadémiát végzett és igen nagy műveltségű leány volt.

hetnek bizonyos közös célok és érdekek, amelyekről a szovjetnek érdeke megtudni, hogy milyen természetűek. Mit tudott meg, mit nem, nem tudjuk. Hihető, hogy semmi lényegeset. A kémeknek vala mit kell jelenteni, akkor is, ha nincs mit. Valószínű, hogy ebben az esetben is így volt. A kém-

rendszer leleplezése mindenesetre lerántotta a leplet azokról a machinációkról, melyek az orosz népbiztosok parancsára folytak. Lerántotta azonban a leplet arról is, hogy a megbízhatóság nem természetes velejárója a nemzetiséghez való tartozásnak.

Szeretnők, ha ezt a tanulságot le-

vonnák immár azok is, akiknek mindenképpen, aki nem románok született, strain és akire ez a jelző megbélyegzést jelent az ő szemükben. A megbízhatatlanság gyanús bélyegét. A mostani szomorú eset talán meggyőzi őket az ellenkezőről.

Hát szabad elfelejteni?...

Raguzai levél magyarokról, akiknek még nagyszülei vetődtek a dalmát tengerpartra, de az unokák is az anyanyelv szentségében nőnek fel

Magyarok Raguzában...

Nem itt nyaraló, üdülő magyarokra gondolok. Mert ide nem jönnek nyaralni. Itt nincs dancing és nem üti ütemeit füledhez a jazz. Itt legfeljebb az ég pereméről rád kandikáló napkoronggal válthatsz szemcsókot és este elbűvöl az Adria ezer meg ezer hulláma, amely megfürdik a holdfénybe. Csak a magunkfajta nyugalomsóvárgóknak üditő a dalmát tengerpart ezernyi szépsége, csillogása, tündöklése és októberi melege.

Azokról a raguzai magyarokról szól az ének, akik lázas izgalommal várják az esti postahajót és türelmetlen idegességgel veszik keserves munka árán szerzett garasukkal a magyar ujságot. És látni kell őket, amint kezükbe veszik a lapot és a magyar betű varázsereje biborszinnel tölti el a tengeri levegőtől barnára fogamzott arcukat. Ezek a magyarok kaptak meg itt. Mert vannak. Külsőjük egybeolvadt már az itteni öslakosságával, beszélnek az itteni szót, mintha a hazai bensülött, de belülről a szív magyar szóra dobog. Vannak, akiket itt talált a Trianon és itt ragadtak, de vannak, akik már ezen a földön laktak, amikor az Adria partjára nem kellett még utlevél. Nemzedékek nőttek fel, apák hamvai porladnak már a pálmaligetes raguzai temetőben, de a fiu, amikor az esthang templomba hív, magyarul mondja: Miatyánk, ki vagy a menyekben, áldassék meg a te neved...

Nézem az ujságáros bódé előtt. Alig keres harminc dinárt napon. Kényerre is alig telik. Este azért begyalogol a kikötőből, három dinárért ujságot venni. Magas, tagbaszakadt, harmincas évekre hajló az egyik. Érzem, szólanom kell hozzá:

— Magyar?

Rám néz. Pillantásában van valami csodálkozó. A többiek köréncsereglenek. Válaszol:

— Igen.

— Mostanában jött ide? Talán a munkanélküliség sodorta erre-felé?

Az érdeklődő szavakra felmelegedik a magyarom. Kibuggyan belőle a fajta és beszél:

— Apám telepedett már le itten. Hogy kihangsúlyozza. Hogy kihangsúlyozza itten-t! Ugy tudom, a boszniai okupáció után vetődött erre. Itt születünk, itt nőttünk fel és itt halunk meg, — ha Isten is úgy akarja...

Szünet áll be a beszélgetésben. Embereim idegesen lapozzák az ujságot. A magyar események érdeklik őket elsősorban. Megkérdem:

— És nem felejtettek el magyarul?

— Hát szabad azt elfelejteni? — kérdezi szemrehányó csodálkozással.

Valami szégyenpir féle szökkent arcomra.

— Magyar iskola nincs, nem is lehet, de odahaza a szent anyanyelvben nőttünk fel. És az írás-olvasást is otthon tanultuk. És élünk és magyar szóban neveljük

fiainkat is, még ha az anyjuk nem is magyar. Ez a legkevesebb, amit megtehetünk...

Velük sétálok a kikötő felé. Most rajtuk a kérdezősködés sora. Nagyon fordult a világ szekere. Sok mindenről kell szólanom, amit talán meg sem értenek, csak ben-sejükben éreznek.

Bucsuzom. A tengeren mint ezernyi méces világítanak a hajóról a villanylámpák. Messziről a szemembe csillan még a nap vörös korongjának bucsucsókja. Esteledik. Az azurkék Adrián gitárszó lágy fuvalatát sodorja hozzám a szellő. Magyarjaim még-még visszatekintgetnek. Látom egymásba

fogóznak és a gitárszót elnyomja a dalmát parton a magyar nóta:

— Édes anyám is volt nékem...

Azt hiszem, kezemmel a zsebkendőmhöz és onnan szememhez kaptam. A nóta hangja mellett ballagnak. Vissza-vissza integetnek, eltűnnek...

Ott ógyelgek a tengerparton. Egyedül. Az egyik jugoszláv hajón estélyre készülnek az angol hajóstisztek tiszteletére. Belebámulok a messzességbe. Arcomat nyaldossa az Adria szellője és a fülemben cseng:

Hát szabad elfelejteni?

(Raguzai.)

Grósz Dezső.

A kleptomániás leány agyonlőtte vőlegényét és önmagát, mert visszament a párti

A csehszlovákiai Beraun községben Kusy szakaszvezető távasszal megismerkedett Houzsek Miladával, egy gazdag vendéglős leányával. A szakaszvezető udvarolni kezdett a szép leánynak, aki szívesen fogadta a közeledést. A fiatalok megszerették egymást, jegyet váltottak és úgy tervezték, hogy karácsony előtt házasságra lépnek. Nemrég azonban Kusy megtudta, hogy menyasszonyának egy végzetes szenvedélye van, a leány ugyanis kleptomániás. Kusy szakaszvezető sokat töprengett, hogy mit tegyen, feletteseitől, sőt orvosoktól is kért tanácsot és végre is arra határozta magát, hogy felbontja eljegyzését. Kiméletes hangon tudatta ezt a menyasszony

szülőivel, akik maguk is belátták, hogy miután lányukat nem lehet leszoktatni a kleptomániáról, a vőlegény nem tehet mást. Látszólag ebbe beleegyezett a menyasszony is és csak azt kérte vőlegényétől, hogy menjen el vele sétálni még egyszer abba a ligetbe, amelyben egy majálison megismerkedtek. A vőlegény ennek a kérelemnek eleget tett. Egy darabig sétálgattak, aztán leültek egy padra. A leány akkor hirtelen előrántotta apja revolverét, amelyet magával hozott és agyonlőtte Kusyt, aki véresen hanyatlott hátra, azután önmaga ellen fordította a fegyvert. A két halottra csak órák múltán akadtak rá.

Tanulságos történet:

Nem tanácsos nagy urakkal egy tálból cseresnyét enni

Temesvár városa ebben az esztendőben az Erzsébetvárosban a Király-utcában mozi létesített, amely Doina néven februárban kezdte meg működését. A város nem építkezett, hanem öt évre Popa János vendéglőssel akként állapodott meg, hogy Popa a mozi részére átengedi a helyiséget, a város berendezi a mozi, a tiszta jövedelmen pedig a két szerződő fél osztozik. Popa János ezenkívül még a saját tulajdonát képező székeket is rendelkezésére bocsátotta az új mozinak és azokért a város tizenkétezer leinyévi bér fizetésére kötelezte magát.

Mikor az első félév letelte után megcsinálták a mérleget, kiderült, hogy a Doina-mozi veszteséggel dolgozik, tehát Popa Jánosnak nem jár semmi és örüljön, ha a város nem követeli tőle, hogy osztozzék a veszteségben. Minthogy Popa kifogásolta a mérleg egyes tételeit, új mérleget csináltak, amely szerint hat hónap alatt a Doina-mozinak tizenkétezer lei tiszta jövedelme volt. A mérlegben azt a hateret lelt, amelyet Popa fél esztendőre a székek bérléte fejében kapott volna, szintén a felesbe menő kiadások közé állított-

ták be, noha külön szerződés értelmében ez a székbér egyedül a várost terheli.

Popa János a mérleg átvétele után kétségbeesetten szaladt a városhoz. Kijelentette, hogy ilyen körülmények között tönkremegy, ha a szerződésen nem változtatnak. A városnál kijelentették, hogy ragaszkodnak az öt éves szerződéshez. Popa erre ügyvédje, Nistor Demeter dr. útján beadványt intézett a városhoz, amelytől a szerződésnek méltányosságból való megváltoztatását kéri. Beadványában három ajánlatot tesz a városnak. Az első ajánlat az, hogy a város vegye tőle bérbe mozi céljaira a helyiséget és fizessen évi százötvenezer lei bért. A második ajánlat szerint változtassák meg a szerződést akként, hogy a nyers bevételből adjanak neki tizenöt százalékot. Amennyiben azonban ez a megoldás sem megfelelő a városnak, úgy azt az ajánlatot teszi, hogy a város bizza a Doina-mozi vezetését teljesen rája, ő vállalja az összes kiadásokat és biztosítja a városnak a bevételből tíz százalékot. Popa János most türelmetlenül várja, hogy a város melyik ajánlatát fogadja el.

Kiujult

a harc Ádám dr. egyetemi tanári kinevezése körül

Emlékeztetek azok a harcok és tüntetések, amelyek annak idején Ádám Lajos dr. orvosprofesszornak egyetemi tanárrá történt kinevezésével kapcsolatosan Budapestben lefolytak. Azóta ezek a harcok már elcsitulak, de tegnap ujjaéledtek a budapesti törvényszék tárgyalásán. Vitéz Csiki Sándor dr. az egyik magyar orvos lapban azt írta, hogy annak idején egy jótékony tündér látogatta meg az egyetem orvosi karát és arra kérte a hallgatókat, hogy fogassák Ádám tanár előadását. Ezt a cikket Liszka László hírlapíró is átvette és megírta, hogy Ádám Lajos barátai mindent elkövettek, hogy az orvostanhallgatókat rábírják a professzor lenni bojkott abbahagyására. Ádám Lajos tanár Vitéz Csiki Sándor és Liszka László ellen rágalmaszói pert indított, amelynek tárgyalását tegnapra tűzte ki a törvényszék. Az alperesek följárlották a valódiság bizonyítását, amit a törvényszék el is rendelt. A törvényszék több egyetemi tanárt fog kihallgatni arra nézve, hogy Ádám Lajos annak idején farszírozta-e egyetemi tanárrá való kinevezését és megfelelő-e a tetteknek, hogy a medikusok pénzt ígértek arra az esetre, ha Ádám tanár előadásait hallgatják.

Olcsó szabó

is szállít elsőrangú munkát. Ruha, télikabát, felöltő munkadíja

700 lei

Egyszerű ruha 600 lei. Fordítások, javítások jutányosan.

WENZEL JÁNOS szabómester
Bessenyei-telep, Első utca.
Erzsébetvárosi villamos végállomástól fásoron át tíz perc.

Figyelem! Figyelem!

E hó vége felé nyílik meg a Szt. György-téren (volt Konlechner helyiségben) a

LACTA

tejcsarnok és buffet

Olcsó villásreggeliző- és uzsonnázóhely!

Egy bizonyos!

BARTH ADÁM
cége, Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10. sz. a. a

legjobb

bevásárlási forrás és ezért a

legolcsóbb.

Mindennemű rőfősáruból

10%₀

női és férfi gyapjuruha-szövetekből tulhalmozott raktár miatt

20%₀ kasszaskonto,

amíg a készlet tart.

Egy kísérlet meggyőző!

Abból az elvből indulok ki, hogy szerény haszon áldást hoz.

Kereskedői üdvözléttel
Barth Ádám

Sűrű sorokban állanak egymás mellett az egyforma koporsók, amelyekben a német bányarobbanás áldozatai pihennek

Az alsdorfi bányaszerencsétlen- g óriási méretei csak most kezd- ek ijesztő voltokban kibontakoz- ni, amikor egymásután érkeznek az újabb jelentések. Kiderült, hogy az áldozatok száma sokkal nagyobb, mint eredetileg gondol- k. A bányában szorult munkások közül igen kevesen menekültek meg élve és a sebesültek is, akiket kihoztak, mind olyan súlyos állapotban vannak, hogy életben maradásukhoz kevés a remény.

Tegnap hajnalban a katasztró- ra halottainak száma már százöt- tönre emelkedett, ezenkívül a kór- házban nyolc olyan sebesült fe- ült, akinek halálát minden pill- natban várták. Már akkor lát- k, hogy nincsen remény a bá- nyában rekedt munkások megmen- sére.

Az újabb vizsgálat szerint a robbanás oka is homályos, mert a löszraktárt teljes épségben találták és így megdőlt az a hit, hogy az első robbanások a dinamitraktárban történtek.

A halottak fekvéséből azonban ar- ra sem lehet bizonyossággal kö- vetkeztetni, hogy a bányában szén- por, vagy bányalég robbant volna.

A katasztrófának egyik legszo- norubb ténye az, hogy a fölrobb- ant bányában tizenhat-tizennyolc éves fiatal bányászok dolgoztak a halottak között alig van olyan, ki ennél idősebb lett volna. Az orvosok vizsgálata szerint a bányá- zók halálát — kevés kivétellel, mikor a leszakadó föld, vagy a víz ölte meg a szerencsétleneket — a földmozgás okozta. Némely helyen sűrű sorban egymás fölött feksze- nek a halottak.

Ebből arra lehet következtet- ni, hogy a gyilkos gáz menekül- tés közben érte őket és futás közben estek el. Így történt, hogy a hátul jövők rábuktak az elől haladókra.

A mentők már csak halottakat találtak fel a földvonókban. Telje- sen némán végzik ezt a munkát és felül levőknek rövid kiáltással adják tudtukra, hogy a kosarat ponják föl.

Dél előtt tizenegy órakor a hiva- los jelentés százhatvanöt halott- ból és kilencvenöt sebesültről szá- nolt be. Ugyanakkor a Bran- lenburg-kórházban harmincöt- tven sebesült volt, akiknek fel- pülésére semmi remény nincsen. Dél déli órák alatt felszínre hozott hullákkal együtt a halottak szá- ma kétszázharmincegyre emelke- tett. Ugy tudják, hogy még nyolc- annégy bányász van odalent a bányában, nem hiszik azonban, hogy ezek közül egyet is sikerülne még élve felhozni. A mentési mun- datatok állandóan megismétlődő orszalmas jelenetek között mennek égbe és az áldozatok hozzátarto-

zói közül igen sokan elájultak. Az egyik fiatal bányász felesége meg- őrrült, amikor férje holttestét meg- látta. A bányába vezető lift tornya a robbanás következtében beomlott és ez is megnehezíti a mentés mun- káját.

Curtius német külügyminisz- ter ma este a nemzetközi újságíró- kongresszus résztvevőinek tiszte- letére fogadó estélyt akart rendez- ni, azonban a bányaszerencsétlen- ség miatt az estély elmarad. Az es- télyre szánt költségeket a bányá- katasztrófa áldozatainak hátrama- radottai kapják. A német Birodal- mi Bank csekkszámlát nyitott a bányaszerencsétlenségénél elpusz- tult bányászok özvegyei és árvái fölsegélyezésére. Az első nagyobb összeget a német kormány fizette be a csekkszámlára. Tegnap a bi- rodalom minden részéből érkeztek be már adományok.

Alsдорfban az épségben maradt

bányaépületben ravatalozták föl a szerencsétlenség halálos áldozatait.

Sűrű sorokban állanak egymás mellett az egyforma koporsók, amelyeket valóságos virágerdő borít. A koporsók mellett bányászok állanak díszőrséget.

A halottak hozzátartozói állandóan ott tartózkodnak a koporsók mellett. Azokat a bányászokat, akiknek hulláit tegnap délig hoz- ták föl a bányából, vagy akik a kórházban tegnapig meghaltak, ma temetik. A később felszínre kerülő hullák temetése holnap és holnap- után lesz.

A német Kormány a szerencsét- lenség alkalmából valamennyi eu- rópai kormánytól kapott már rész- vétlétvitartat. Tegnap érkezett meg a birodalmi gyűlés elnökségéhez Almássy Lászlónak, a magyar képviselőház elnökének részvét- lésvitartat.

Eláraszítja a szovjet az egész világot hirhedt és félelmetes titkos ügynökeivel

A varsói Gazeta Polska értesü- lése szerint a moszkvai szovjetkor- mány hatvan millió rubelt szava- zott meg a Gepu — a Cseka utódja — fejlesztésére. A Gepu azonban nemcsak belföldön, hanem még in- kább a külföldön akarják kifej- leszteni. Ezeknek a külföldi Gepu- szervezeteknek munkáját az eddi- ginél sokkal intenzívebbé akarják fejleszteni és lehetetlenné igyekez- nek majd tenni, hogy ezeknek a szervezeteknek a munkásságába betekintést nyerjenek az árulók, amilyenek Besszedovszki

volt párisi követségi tanácsost tartják. Azonkívül meguntta a szovjet már azt is, hogy számos hi- vatalnok, aki külföldön működött, nem tért vissza a hívásra, amikor megbízhatósága kétségessé vált. Jövőre a külföldön működő szovjet hivatalnokok egy-két családtagját Moszkvában visszatartják tusz- nak és ezzel remélik, megakadályoz- zák majd azt, hogy az engedetlen tisztviselők a külföldről nem tér- nek vissza, hanem csatlakoznak az emigrációhoz.

Színésznők sportfelvételeinél súlyos baleset történt egy budapesti vivóteremben

Budapesten tegnap délben az ismert Fodor-féle vivóteremben a Színházi Élet című hetilap részére színésznő- kről sportfelvételeket készítettek. A felvételeknél résztvettek Mészáros Polett, Babochay Erzsi, Kun Magda, Szőke Böske, Sipos Erzsi, Keréki Anna és Inkey Margit. A színésznőkről jeleneteket fotografáltak, amelyeken azok a különböző sportokban mutat- koztak be. Vivás, bokszolás, birkózás és más sportágak szerint készültek ezek a csoportfelvételek. A felvételek- nél két fényképész működött közre.

Már a hatodik felvételt készítették, amikor az egyik fényképész kezében a magnéziumkazetta, amelyben a mesterséges fényhez szükséges magnézium volt, fölrobbant. A hatalmas durranás után olyan sűrű füst töltötte be az egész termet, hogy nem lehetett látni. A színésznők közül a legtöbben elájultak. A többiek pedig segítségért

kiáltoztak. Az egyik színésznőnek volt annyi lelekjelenléte, hogy az ablakot, amely mellett állott, kinyitotta. Amikor a füst kihúzódott az ablakon, a terem földjén látták vérben fekvő két fényképészt, akik egyre ezt kiál- tották:

— Jaj, megvakultam!

A mentőkért telefonáltak, akik a két fényképészt kórházba szállították. Sérüléseik veszélyesek és még nem lehet tudni, sikerül-e szemük világát megmenteni. A színésznőknek az ijedt- ségen kívül szerencsére nem történt nagyobb bajuk, mert messze állottak a fényképészekről. Három színésznő- nek a haja pörkölődött meg kissé, kettőnek pedig a szemöldöke. A rob- banás zaja olyan nagy volt, hogy azt az utcai forgalom ellenére a harma- dik utcában is meghallották és az emberek ijedten kérdezték egymás- tól, hogy mi történt.

Néhány nap

választ már csak el a szépségverseny szavazásának vasárnapi lezárásától, amikor kitűnik, hogy kik nyerték el a verseny díjait. A jelöltek között fo- lyó harc erős tempóban közeledik a végéhez. A szavazatok mai állása a kö- vetkező:

Weszely Ibolyka	4086 szavazat
Jivan Szilvia	2354 „
Biró Ilonka	1909 „
Marx Paula	1882 „
Benda Anci	1643 „
Sinka Nusi	1566 „
Lukász Zsuzsi	1532 „
Oláh Baby	1520 „
Schór Ilus	1295 „
Horváth Böske	1232 „
Illy Rózsika	1138 „
Demkó Mariska	1051 „
Forka Rózi	1018 „
Zura Micike	939 „
Altmann Paula	882 „
Tamme Rózsika	822 „
Szakrantszky Ella	800 „
Szollár Aranka	787 „
Czuczor Böske	630 „
Klein Edith	611 „
Braun Ilus	576 „
Almássy Vera	510 „
Szilágyi Stefi	472 „
Aschenbrenner Mici	444 „
Ferencsics Mária	438 „
Kartye Mariska	358 „
Thernesz Ella	338 „
Halof Kató	275 „
Angyal Irén	265 „
Boskovitz Olga	262 „
Gönczi Elza	206 „
Schlesinger Kató	201 „
Damjanov Ilus	200 „
Redlich Irén	190 „
Müller Baba	179 „
Demeter Emmi	160 „
Varga Rózi	160 „
Habschied Rózsika	152 „
Kartye Ilus	119 „
Wrelyánszky Johanna	107 „
Veder Aranka	87 „
Birszák Ilus	77 „
Weszely Almuci	72 „
Udvardy Anna	67 „
Haranek Magda	61 „
Weisz Frida	45 „
Németh Böske	41 „
Ordósy Rózsika	41 „
Heim Józefin	39 „
Berohn Nusi	34 „
Szakács Mariska	33 „
Back Kató	19 „
Altianka Paula	17 „
Asser Emmi	17 „
Cseh Juci	15 „

A Déli Hírlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári leány:

Nőikalap ajándékok

és

Perzsa szőrmék

legelőnyösebben vásárolhatók

N. C. DANIEL, Temesvár III., József-tér (Küttl-tér) 12 az udvarban levő gyárépületben

Zombolyán korán reggel kapható az aznapi Déli Hírlap

Rudolf trónörökös és Vecsera Mária állítólagos leányának szenzációs emlékiratai jelennek meg

A világsajtót nemrég bejárta a hír, hogy Amerikában legközelebb megjelenik az emlékirata annak az asszonynak, aki azt állítja magáról, hogy Rudolf trónörökös és Vecsera Mária leánya. Ezt az asszonyt Vecsera-Hayne Almának hívják és először 1909-ben tünt fel, amikor Ischlben minden áron akart Ferenc Józseffel beszélni és be akarta mutatni az uralkodónak fiát, aki Rudolf trónörökös unokája és dédunokája a császárnak. Vecsera-Hayne asszonynak azonban minden fáradozása hiábavalónak bizonyult. Rudolf trónörököshöz való vonatkozását mindazonáltal külföldön elhítték és egy francia ujságíró tavaly regényt írt, melyben adatokkal bizonyítja Hayne asszony és Rudolf trónörökös rokoni kapcsolatát. A regény szerint az állítólagos Vecsera-Hayne Alma Bécs egyik külső villanegyedében született, ahol Vecsera Máriát Rudolf trónörökös a szülés tartamára anyjának, Erzsébet királynénak beleegyezésével egy villában helyezte el. Amikor a gyermek megszületett, a királyné állítólagos unokáját a jezsuitákra bízta, akik a mayerlingi dráma után a gyermeket Észak-Amerikába vitték. Tízennyolc éves korában feleségül vette azután egy Hayne nevű gyáros, akitől később elvált. A háboru alatt Londonban élt, ahol Steana kapitány felesége lett. Ez a második házassága sem sikerült és azért ciankálival megmérgezte ma-

gát. Jegyzeteit egyik barátjára bízta az öngyilkos asszony, azzal a meghagyással, hogy halála után tiz évvel publikálhatja. Ez az idő most lejárt és a könyv még az őszszel megjelenik Newyork könyvpiacán. Az amerikai lapok szerint Vecsera-Hayne asszony nem kevesebbet állít, mint azt, hogy Rudolf trónörököst atyjának, Ferenc Józsefnek hallgatóságos beleegyezésével gyilkolták meg és így tették el láb alól Vecsera Máriát is. Rudolfnak meg kellett halni — írja Vecsera-Hayne asszony — mert Ausztriától független magyar trónra aspirált. Az volt a terve, hogy az őszi hadgyakorlatok idején megbízható magyar ezredekkel megszállják az osztrák-magyar határt, kikiáltják Magyarország függetlenségét és Rudolf ezután II. Mátyás néven uralkodott volna. Rudolf trónörökös állítólagos leánya regényes történetének nem adtak hitelt, valószínűleg már csak azért sem, mert Rudolf és Vecsera Mária bárónő ismert viszonya mindössze hét hónapig tartott, ekkor bekövetkezett a tragédia és így nem is születhetett gyermekük. Mindazonáltal akadtak, akik hitelt adnak neki, mert még a viszony idején sokat rebesgettek Bécsben arról, hogy a trónörökösnek házasságon kívül leánygyermek született. A memoárt, amelyből már több érdekes részlet közölték a lapok, Amerikában nagy érdeklődéssel várják.

— **Művészi tehetség egy tanyai parasztleányban.** Budapesti képzőművészek tanulmányi kirándulást rendeztek Nagykőrös vidékére és az egyik tanyán meglepő fölfedezést tettek. Találtak egy Szabó Zsuzsi nevű parasztleányt, aki évek óta szobrokat és festményeket készít. A parasztleány művészi készsége és tehetsége feltűnő. Nagykőrös városa elhatározta, hogy társadalmi uton hozza össze a pénzt, amely Szabó Zsuzsi továbbképzésére szükséges.

— **Gárdonyi Géza szobra.** Budapesten a Gárdonyi Géza Irodalmi Társaság ülést tartott, amelyen Simon Lajos elnök jelentést tett a Gárdonyi-szobor érdekében indított mozgalomról. Bejelentette, hogy Gárdonyi Géza szobrát 1932-ben fogják fölláttani Budapesten.

— **Az első német profiszövetség.** Különböző alakult meg az első német profiszövetség Deutscher Professionspieler-Verband néven. A szövetségnek eddig nyolc müncheni, kölni és düsseldorfi proficsapat a tagja és remélik, hogy csatlakozni fognak a berlini és hamburgi profik is.

— **A törvényszék szabadlábra helyezte Weszely Nándort.** A temesvári törvényszéknek tegnap kellett dönteni Weszely Nándor magántisztviselő további fogvatartása kérdésében. Weszely Nándort hónapokkal ezelőtt, a Humanus biztosító szövetkezetnél elkövetett állítólagos visszaélések miatt tartóztatták le. A temesvári törvényszék hosszas tárgyalás után megváltoztatta a vizsgálóbíró döntését és elrendelte Weszely Nándor szabadlábra helyezését. A törvényszék döntése ellen az ügyészség nem jelentett be felelősséget és így Weszely Nándor még tegnap délben elhagyhatta a fogházat.

— **Megalakult a ruszinszói rutének blokkja.** Ungvárott tegnap alakult meg az orosz blokk, amely az összes ruszinszói rutén pártokat egyesíti. A blokk programja egyetlen mondatban foglalható össze: minden törvényes eszközzel küzdeni Ruszinszko autonómiájáért.

Hírlapra

— **Mexikó magyarországi és itáliai követe.** Tegnap Budapestre érkezett Padilla Ezékiel mexikói meghatalmazott miniszter, akit Magyarország és Olaszország részére neveztek ki követnek. Padilla miniszter, aki állandóan Rómában fog lakni és csak időnkint érkezik Magyarországra, a napokban nyújtja át megbízó levelét Horthy Miklós kormányzónak.

— **Esős idő várható.** Az idő tegnap a kora reggeli órákban már borús, de mindazonáltal enyhe volt. Délután esni kezdett az eső. A meteorológiai intézet jelentése szerint egyelőre enyhe, de borús, esőre hajlamos idő várható.

Szerkesztői üzenetek

— **Blaskovics-telepi előfizető.** Berkó Károly nem rokona az Amerikában élő Berkó Géza dr. írónak.

Fizessen

— **Az egész családjának elvágta a kék kék.** A Newyork állambeli Vashington postamestere beretvával elmetelt feleségének és négy alvó gyermekének torkát, aztán saját nyakát vágta el. A családnak mind a hat tagja meghalt.

— **Agyonlőtte csapodár anyját egy négy éves fiú.** Délbulgária egyik faljában egy kilenc esztendő fiú négy golyóval agyonlőtte édesanyját, amikor az a szeretője házából kikerült. A fiú aztán maga ment el a bíróságra, ahol elmondta, hogy anyját csapodár életmódja miatt lőtte meg. Az anya néhány hónap előtt elvált férjét és három gyermekét, akiket nem törődött többé.

— **Felmentették őket, de hazátlankodtak.** A budapesti járásbíró felmentette a román bélyegek hamisításával vádolt Friedländer Ador és Illés József ügynököket, akik román területről jöttek Budapestre. A két ügynököt — mint megvesztettek — a toloncházba szállították és megvárták, hogy mint alkalmatlan munkásokat átteszik őket a határon. Ők azonban nem tudnak velük mit kezdeni, mert a román hatóságok vonatkoznak őket átvenni, mivel román állampolgárságuk nincsen, de a magyar hatóságok is szabadulni akarnak tőlük, mert magyar állampolgárságuk nincsen.

elő a

— **Hetvenkét éves öngyilkos.** Lovrin községből jelentik, hogy Lung József hetvenkét éves gazdálkodó lakásában felakasztotta magát és meghalt. Tettének oka ismeretlen. Az ügyészség a temetési engedélyt kiadta.

— **Boris bolgár király esküvője.** Asszisziben nagy előkészületek folynak Boris bolgár király és Giovanna olasz hercegnő szombati esküvőjére. Szófiából tegnap Liapsev bolgár miniszterelnök, Milanov igazságügyminiszter, Maidanov kamarai elnök és Etiliev miniszterelnökségi főtitkár Olaszországba utaztak, hogy jelen legyenek az esküvőn.

— **Két község küzdelme a vásártérért.** Németszentmiklós község, amelyet csak egy utca választ el Nagyszentmiklóstól, 1834-ben kapott vásárjogot, amelyet 1927-ig gyakorolt is. 1927-ben azonban Nagyszentmiklós, amelynek tulajdonát képezi a vásártér, azt többé nem engedte át. Németszentmiklós azóta minden lehetőséget megkísérelt, hogy Nagyszentmiklós községgel megegyezésre jusson, azonban nem ért el eredményt. Németszentmiklós község most kártérítési pert készít indítani Nagyszentmiklós ellen.

— **A városi tisztviselők széleskörű előléptetése.** Miklósi Kornél dr. a városi villanytelep és villamos vasut igazgatója, az állandó

Déli

választmány ülésén előterjesztette a villanyüzemek tisztviselőinek előléptetésére vonatkozó javaslatát. Disela Pál pénzügyi tanácsnok kifejtette, hogy most van készen az előterjesztés a városi tisztviselők nagobbmértvű előléptetésére vonatkozólag és kérte, hogy a mostani javaslatot a jövő hét végén az általános előléptetési javaslattal együttesen tárgyalják. Az állandó választmány ehhez hozzájárult.

— **A Pröma-gyár esődjé.** A temesvári esőbírószék a Pröma temesvári pártmány-gyár ellen nemrégiben elrendelte a csődöt. Csődtömegmondnok Bojin Péter dr. helyettese Bojinea Kornél temesvári ügyvéd lett. A kitűzött határnapokra vonatkozólag azonban a hivatalos lapban nem jelent meg az előírt közlemény, mire a bíróság újabb határidőt állapított meg. Eszerint a követelések bejelentésének határideje november 28, azaz december tizedikén hitelesítik meg a csődválasztmány december 13-án alakul meg.

ippán és Radnán

ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

— **Megkezdődött az ujságírók nemzetközi kongresszusa.** Berlinben tegnap kezdődött meg a nemzetközi ujságírószövetség kongresszusa. A kongresszuson huszonöt állam hetvenöt delegátusa vesz részt. Megjelentek többek között Thomas Albert, a nemzetközi munkaügyi hivatal elnöke és Connel, a népszövetségi sajtóhivatal igazgatója.

* **Vidékiek figyelmébe.** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetésével, elsőrangú ebéd: 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai esütörtöki menü a következő: karfiol leves, paradicsomos burgonya, töltött csirke garnirunggal, rizskoch satóval. Abonon ebéd és vacsora 1500 lei!

— **Per a Titulescu-pótlék körül.** Megirtuk, hogy a város és a városi tisztviselők között lefolytatott pörben a bánsági kormányzáság reviziós tanácsa úgy döntött, hogy a városi tisztviselőket megilleti a Titulescu-féle pótlék, amelynek jogosságát a város vitatta. Jelentették azt is, hogy megindultak a tárgyalások, amelyeknek célja, hogy a város és a tisztviselők között egyezség jöjjön létre. Ettől függetlenül azonban — nehogy a határidőt elmulassza — a város megcsinálja a reviziós bizottság döntése ellen a felebbezést. A felebbezést most készíti a városi ügyészség és azt már a napokban terjeszti föl Bukarestbe a legfelsőbb reviziós bizottsághoz.

* **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház,** ahol Váradi Aladár teljesen újjászervezett társulataival rendezte meg vig estélyeit. Színre kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Új attrakciók egy teljesen újszerű táncrevüt mutatnak be. Kezdeté este 10 órakor.

— **Megjelent a Magyar Népnaptár.** A Magyar Párt bánsági tagozatának új Magyar Népnaptára most jelent meg. Az új naptár sokkal diszesebb és terjedelmesebb az előző kettőnél. Tartalmazza mindazt, ami a romániai kisebbségi magyar népet érdekli, közül sok hasznos tudnivalót, tartalmazza a városok jegyzékét, fölvilágosítást nyújt a telepések ügyére vonatkozólag és tanácsadó sok gazdasági kérdésben is. A Magyar Népnaptár igen sok szórakoztató, mulató és oktató olvasmányt is tartalmaz. Ezenkívül pedig közöl számos képet, a színes címképen pedig a most megnyílt Magyar Házat mutatja be. A Magyar Népnaptár kapható a temesvári pártközpontban, a Magyar Házban darabonként harminc leiért. A vidéki tagozatok, amelyek tagjaik részére nagyobb mennyiségű naptárt szeretnek be, darabonként huszonöt leiel fizetik.

* **Szobrászok, asztalosok, kovácsok, lakatosok, bádogosok részére** szerszámok, továbbá épület- és butorveretek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Kisleány borzalmas halála.** Sárafalva temesmegyei községben tegnap borzalmas szerencsétlenség történt, amelynek egy másfél éves kisleány esett áldozatul. Ghida Ilonka kisleány játék közben beleesett egy forró vízzel telt vederbe és arcát súlyosan összeégetve néhány óra múlva meghalt. Az ügyészség a szerencsétlenség ügyében megindította a vizsgálatot.

— **Resicai háztulajdonos halála** Szegeden. Róna Péter resicai háztulajdonos Szegeden, ahol fiát, Vitéz Róna Miklós századost látogatta meg, hetvenkilenc éves korában meghalt Resicán, ahol a mindig vidám kedélyű embernek számos barátja volt. Halálának híre igaz részvétet keltett más-azok körében, akik ismerték. Holttestét a szegedi temetőben helyezték örök nyugalomra. Halálát özvegy-született Dobrov Emma, három gyermeke: Ella, férjezett Szücs Antalné, Miklós és Margit, valamint nagyszámú rokonság gyászolja.

— **A lippai zsidó nőegylet félszázados jubileuma.** Ünnepekes keretek között ülte meg fennállásának ötven éves jubileumát a lippai zsidó nőegylet. A jubileum első része a diszközgyűlés volt, amelyen özvegy Groszné tiszteletbeli elnökő emlékezett meg a nőegylet multjáról és működéséről. Délelőtt tizenegy órakor istentisztelet volt, amelyen Katz József temesvári kántor működött közre, este pedig a Központi szálló összes termében nagy műsoros estély volt, amelyen Freund Leó temesvári zongoraművész is vendégszerepelt.

Polgári Takarékpénztár R.-T.
A harmadik betét részlet kifizetése
f. hó 28-án
veszi kezdetét.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Egler János, Wechselberger Anna, Wechselberger Mária, Raduti Miklós, Adalman Kató, Beresényi Erzsébet, Gaia Florián. Meghaltak: Katona Gyula 52 és Chitarescu Vazul 43 éves korában.

— **Gázol az autó.** Paesinek Borbála hatvan éves józsefvárosi asszonyt tegnap reggel a Csillag-utcában egy autó elütötte. A sérült asszonyt a mentők kórházba szállították. Állapota súlyos.

— **A szegedi fogadalmi templom felavatása.** Szegeden tegnap kezdődtek meg az egy heti ünnepek, amelyeket a fogadalmi templom felavatása és az egyetemi építkezések befejezése alkalmából rendeznek. Serédi Jusztin hercegprimás ma érkezik Szegedre, hogy elnököljön a katolikus nagygyűlésén. Az új fogadalmi templomban van Európa legnagyobb orgonája, amelyen a fölszentelés napján fognak először játszani. Az ünnepek keretében avatják fel az Irgalomházat is, amelyben gyógyíthatatlan gyermekeket helyeznek el.

— **Megölte a villamos áram.** Halálos szerencsétlenség történt Orsován. Sturm Vince, hatvankét éves petroleumgyári lakatos, véletlenül a villamosvezetékhez ért, melyben magasfeszültségű áram volt és az a szerencsétlen embert azonnal megölte.

Szél esetén is minden kémény jó, ha Ka-Ka-Wi-féle kéménybeton szélfogót vesz Ecker József építő-mesternél
Timisoara III., Str. Romulus (Hattyu-u.) 40. sz. Telefon 11-83

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43. (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja.** Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így lehet igénybe a kedvezmény.

Corpul Portareilor Tribunal Timis-Torontai.

No. port. 6341—930 si 3240—92

Publicatiunea de licitatie.

Subsemnatul portarel aduc la cunostinta publica ca in urma cisului No. 7599—930 si 10143—30 a Judecatoriei Urbana II. Timoara in favoarea lui Ludovic Schnabl si Fiul dom. in Timisoara Fabrica. Prin: Dr. Francisc Winkler avocat contra Dimitriu Buzasi si sotia dom. in Timisoara, pentru 2000.— Lei capital, dobanzii 2% dela 1 Maiu 1930, 1143.— Lei de stabilite cheltuele si in favoarea lui Artur Kincs repres. prin Francisc Winkler avocat pentru 6000.— Lei capital, dobanzii 2% dela 1 Ianuarie 1920, si pentru spese de 2415.— Lei stabilite si cele ce se vor mai stabili se fi asa termen pentru efectuarea licitatiei pe ziua de 30 Oct. 1930 a 10 in Timisoara IV., Calea Ravei Nr. 3, pe cand si unde se vinde prin licitatie obiectele chestrate si anume: mobile de pretuite in suma de Lei 12.900.— Timisoara, la 16 Sept. 1930.

Goian, portarel

Administratia judetului Timis-Torontal.

No. 31174—1930.

Publicatiunea de licitatie.

Se aduce la cunostinta generala ca in ziua de 1. Nov. 1930 ora 8 a. m. se va tine Licitatie publica cu termin scurt de 15 zile pentru urmatoarele lucrari de reparare de poduri: a) a podului de lemn No. 10 depe drumul vicin Uivar—Sanmartinul-sarbesc—Fiul-nou km. 14+200 in valoarea devizului de 43.910 Lei. b) Podul de lemn No. 4, de pe drumul Otelec—Ivanda—Giulvaz km. 7+500 in valoarea de Lei 25.000 si c) pt. lucrurile de reparare a podului caramida No. 2, depe drumul Uivar—Pustinis—Otelec—Sanmartinul-maghiar km. 3+089 in suma de Lei 5.180.

Licitatiunea se va tine la Prefectura judetului Timis-Torontal Palatul Societatii Timis-Bega in biroul dlui Presedinte al deleg. conjud. etaj II. in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din legea Ctb. publice.

Dni concurenti vor depune oferta cu ofertele lor numerar sau efecte de Stat 5%, care garanta dupa adjudecare se va completa conform art. 105 din legea Ctb. publice pana la 10%. Garanta numerar si efecte de stat nu se admit.

Pe plicul inchis si sigilat al ofertei se va indica: a) Numele Ofertantului; b) Obiectul la care se refera oferta.

Oferte in valuta forte, intarziat sau date prin telegrama, telefon si supraoferte nu se admite.

Devizul, caetul de sarcini, si orice alte informatiuni se pot obtine in zilele de lucru intre orele 8—12 dela biroul economic.

Ofertantii vor indica in scris oferta ca cunosc in intregime devizul din chestiune si accepta toate conditiunile stipulate in caetul de sarcini, obligandu-se ca lucrarile — la caz de adjudecare — le vor termina pana la 1 Decembrie 1930

Timisoara, la 10. Oct. 1930.

Presedinte: **Dr. Ionescu m. p.**
Seful serviciului: **Murgu m. p.**



**KLISÉK
RAJZOK
FENYŐ FOTOCÍNKOGRAFIA
TIMISOARA + CETATE
VIDÉKI RENDELÉSEK 1 NAP ALATTI**

Színház

A háromszög. A háromszög a cínnak a pompás egyfelvonásos játéknak, amely szombaton este nyerkül a városi színházban Kassay Károly negyven éves játékosai működésének bucsújén. A vígjátékot válogatott művelői előzi meg, amelyben föllépnek Temesvár legjobb énekesnői, énekesi, táncosai és írói. A szombati előadásra a jegyeket máától kezdve árulja a színház nappali pénztára.

Werbezirk. Ez a név fogalom csak Bécsben, hanem egész Európában. Joggal nevezik őt a Pallenbergnek. Megjelenésével, egyetlen gesztusával kacajra faszítja az egész házat. Werbezirk zella a megtestesült osztrák humor. Egyaránt nagy a komédiában mint a tragikomédiában ez az enádotta művész. Ezer anekdota kering róla, Heini fiáról és a tleman férjéről, Piffiről, aki szersz mind leghűbb munkatársa Werbezirk férje különben arról es, hogy őt semmi sem hozza ki rából. Azt mondják, hogy a legfásabb fordulat sem tudja megvertetni, pedig hosszú évek óta készíti elő a híres Werbezirk-játékokat. Werbezirkék mindenütt szívesen látott vendékek és várható, hogy Temesvár is leg fogadtatásban fogja őket zesíteni. A kitünő társulat e hó 28., 29-én fog városunkban adgyszerepelni. Jegyek 60—240 es árban a színházi pénztárnál kaphatók.

Rádió

Ünnepek. (Október 23.) Budapest. 9 óra 15: Szent Imre és Szent Péter ünnepség közvetítése Szegedről. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra 40: Szórakoztató zene. 7 óra Dohnányi Tenor című vigepeának előadása, utána Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 7 óra 35: Strauss Oszkár Venus im Grünen című operettjének előadása. 9 óra Kamarazene. Breslau. 8 óra Wagner-est. 10 óra 30: Szórakoztató és tánczene. Belgrád. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Zene. 5 óra 30: Hangverseny. 8 óra Jugoszláv dalok. 9 óra: Részlet Beethoven műveiből. 10 óra Gramofonzene. Bukarest. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 45: Massenet operaénekes hangversenye. 9 óra 45: Kamarazene. Langenberg. 8 óra: Szórakoztató zene, utána jazz-band. Morva-Ostrau. 7 óra 50: Szimfonikus hangverseny. München. 8 óra: Hangverseny. 9 óra 45: Dalok fuvolakiséret mellett. Milánó. 7 óra 30: Könnyű zene. 8 óra 40: Szimfonikus hangverseny. Utána jazz-band. Róma. 8 óra 35: Massenet Aschenbrödel című operájának előadása, utána kamarazene. Prága. 7 óra 20: Marák operájának előadása, utána kamarazene. 7 óra 50: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 20: Orgonahangverseny.

Ünnepek. (Október 24.) Budapest. 15 óra: Templomi zene Szegedről. 12 óra: A csanádi egyházmegye kilencszáz éves megalakulásá-

nak emlékünnepe közvetítése Szegedről. 5 óra: Az operazenekar hangversenye. 6 óra 45: Egyházi zene. 8 óra: Előadás a Studióból. utána Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Könnyű zene. 9 óra 35: Részletek Mozart műveiből, utána hangverseny. Breslau. 9 óra: Kamarazene. 11 óra: Gramofonzene, utána tánczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 5: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Tamburazenekar hangversenye. 8 óra: Nemzeti dalok. 8 óra 30: Kamarazene. 10 óra 45: Kávéházi zene.

Bukarest. 7 óra: Színelőadás. 8 óra: Opera közvetítése. Kattowitz. 8 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. Langenberg. 8 óra: Hangverseny, utána szórakoztató és tánczene. Morva-Ostrau. 9 óra: Gitárhangverseny. 10 óra 20: Kamarazene. München. 8 óra: Mousorgski Boris Godunov című operájának előadása. Milánó. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Szimfonikus hangverseny, utána jazz-band. Prága. 9 óra: Gitárhangverseny. 10 óra 20: Kamarazene. Róma. 8 óra 35: Strauss operett előadása. Toulouse. 7 óra 30: Tánczene. 9 óra: Tangók. 9 óra 25: Dalok, utána könnyű zene.

Közgazdaság

Kilenc millió leit a város birói letétbe helyez és megindítja a kisajátítási pereket a bázisai vágány ügyében

Beszámoltunk róla, hogy az új bázisai vágány elhelyezésére szükséges területek megszerzésére vonatkozólag az érdekelt telektulajdonosokkal a tárgyalások Szabad-salu község primári hivatalában megindultak. A tárgyalások, amelyek három napon keresztül folytak és tegnap értek véget, nem végződtek eredménnyel. A telketulajdonosai ugyanis olyan követelésekkel állottak elő, amelyeket a vasut és a város nem tudott elfogadni. A város, amely a szükséges telkek megváltási árát fizeti, azt az álláspontot foglalja el, hogy a megváltási ár meghatározásánál az adózás szempontjából megállapított kataszteri becsértéket veszi alapul s hajlandó ennek huszszorosát megfizetni. Egy hold föld megváltási ára ilyenformán tizenöt ezer leit tenne ki. Tekintettel arra, hogy a pálya részére szükséges terület mezőgazdasági szempontból

nem képvisel nagyobb értéket, a város a följánlott árnál magasabb vételárát nem hajlandó fizetni. Mivel azonban a följánlott árat a telektulajdonosok nem fogadták el, a közvetlen tárgyalás után az ügy most már a bíróság elé kerül. A város ennél fogva a följánlott vételárát, amely a szükséges negyven holdnyi terület után körülbelül kilenc millió leit tesz ki, ma birói letétbe helyezi és egyúttal benyújtja a temesvári törvényszéknél a kisajátítási eljárás megindítása iránti keresetet. A bíróság különkülön tűz ki majd határnapokat az egyes telektulajdonosokkal való tárgyalásra és bizonyos, hogy amíg az ügyek az összes fórumokat megjárják, két-három esztendő is betelhet. A törvény alapján a vasutépítési munkálatok a bírósági tárgyalásoktól függetlenül megkezdhetők és azokat a jövő héten már meg is indítják.

Három román bank fuziója. Már régebben felmerült a terv a temesvári Timisia-na, az aradi Victoria és a nagyváradai Bihoreana takarékpénztárak fuziója érdekében. A három bank — mint ismeretes — súlyos viszonyok közé került és a fuzió terve azért merült föl, hogy a betétesek vagyona ezzel megmenthető legyen. Az ügy most már annyira előrehaladt, hogy megindultak a befejező tárgyalások. Ezek tegnapelőtt Temesvárott kezdődtek a Timisia-na helyiségében és azokat Nestorescu felügyelő, a Nemzeti Bank megbízottja vezette. Temesvár városát, amelynek a Timisianánál nagy érdekeltisége van, Balta Koriolán dr. főpolgármester és Sagovici Sámuel dr. főjegyző képviselték. A tárgyalásokat tegnap Aradon folytatták és a napokban Nagyváradon fejezik be. Amennyiben a fuzió létrejön, az új intézetnek neve Banca de Vest lesz és Temesvárott lesz a főintézete.

Madgearu beszámolt a Mezőgazdasági Hitelintézetéről. A kormány gazdasági bizottsága tegnap ülést tartott, amelyen Madgearu földművelésügyi miniszter jelentést terjesztett elő a Mezőgazdasági Hitelintézet felállításáról és a kérdés jelenlegi állásáról.

A nagy német kölesön. Tasea Románia berlini követe, aki Kolozsvárról Bukarestbe érkezett, kijelentette az újságíróknak, hogy Németor-

szágban a helyzet a legutóbbi szavazás óta javult és a német nagy kölcsön kilátásai is kedvezőek. A Brünni kormány ura a helyzetnek.

Hogyan harcolnak a cukorbárók. A zarajeni cukorgyár nem hajlandó a kartellben levő gyárakkal haladni és ezért a kartell mindent elkövet, hogy az említett cukorgyárnak nehézségeket támasszon. Néhány nap előtt elesábitották a gyárnak munkásait, megkörnyékezték tisztviselőit, tegnap pedig két soffőr szándékosan el akarta gázolni a gyár igazgatóját. Amikor a sofföröket kihallgatták, azonnal védekeztek, hogy a cukorközpont keze működött közre a tervbevett elgázolásban.

Devizák árfolyama. Zürichben a le 306.12, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50. dollár 168.35. hollandi forint 68. dinár 2.98. francia frank 6.615. olasz lira 8.825. cseh korona 5. német márka 40.12. osztrák schilling 23.77. magyar pengő 29.38. belga frank 23.48. svájci frank 31.72.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Október 22.) Leszámitolóbank 85.8. Kereskedelmi Bank 101. Angol-Magyar Bank 73. Pesti Hazai 170.5. Drasche 100. Csáky-Prackfalvi 10. Urikányi 63.7. Salgó 34.1. Általános Készlet 463. Spodium 112.25. Szikra —. Magyar cukor 84.25. Déleukor 91. Nóva 25.2.

Apróhirdetések

Egy szó három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetésből ötven százalékos kedvezményrel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyék. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott külső ajánlatot kell beküldeni.

A Gyár városban: Kardos-traffic, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok. Török József reklám és hirdetési vállalat, Kossuth-tér 3. I. em. 3.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Dél-Hírlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

Alkalmazás

Főzni tudó

székely mindeneslányt jó bizonyítványokkal azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (1314)

Portást

jó megjelenésűt, kaucióképest, ki a román, magyar, német nyelvet perfektül tudja, keresek. Hotel Imperial, Lugoj. (2935)

Keresek

gazdaságba egy munkát szerető házaspárt azonnali belépésre. Ajánlatokat Buding Adolf, Biléd címre kérek. (2947)

Főzni tudó

mindenes uri családhoz november 1-ére felvéteti. Ajánlkozni lehet naponta 8—3 óráig, Józsefváros, Uri-utca 2, I. em. 4, a Bega felőli oldalon. (2952)

Ruhafár bérlőt

óvadékkal keres. Ferdinánd-kávéház. (2945)

Állást keres

Magyar, német, román

nyelvet biró, négy évi irodai gyakorlattal rendelkező, gépirásban jártas irodakisasszony állást keres, Cimeket „Pontos és megbízható munkaerő” jeligére a kiadóba kérek. (2922)

Házvezetőnő

szorgalmas, megbízható, vidékre állást keres. Cimeket „megbízható” jeligére a kiadóba kérek. (2878)

Varrónő

ki mindennemű munkát vállal, fehérnemű varrást is napi 80 leiert házakhoz ajánlkozok. Erzsébetváros, Schnapptelep, Ariadne-u. 17. (2954)

Adás-vétel

Régi pékség

jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (2944)

Házhely

226 □-öl Rónac és Mehala között eladó. Érdeklődni Dan Salamon, IV., Str. P. Bercianu 3. (2942)

Apróhirdetések

Veszek

használt postabélyegeket minden mennyiségben. Szécsi Philatelia bélyegkereskedés, Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 2, a Máriával szemben. (1925)

Butor

egy garantált elsőrendű, hajlitott diófa ebédülő olesón eladó. Györffy testvérek, műbutorasztalosok, Gyárvaros, Rékási-ut 4. (2925)

Kályha

finom kivitelben, (emallozott) átköltözés miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (1967)

Fiatl majom

eladó. IV., Csillag-u. régi szám 6, uj 9. (2943)

Két finom antik szekrény nagyon jó állapotban, jutányosan eladó. Cim: Mühle Vilmos-u. 11. sz. földszint 3. sz. Megtekinthető d. u. 6 óráig. (1236)

Olesó, szép és jó butorokat

nagy választékban kaphat Györffy testvéreknél, műbutorasztalosok, Gyárvaros, Rékási-ut 4. (2924)

Összecsukható vaságy ruganyos matrac kidolgozással igen jó állapotban eladó. Cim: Batthyány-utca 9, földszint jobbra. Délelőtt 9—12-ig. (3694)

Fiat teherautó

és egy Pertractor, olesón eladó. Perlmutter III., Hunyady-ut 46.

Hosszu kocsibunda

báránybőrrel bélelt használt, férfikalap és cilinderek eladók. Érdeklődni délután 2—4-ig. I., Hitelbank II. em. ajtó 4. (2873)

Kótták

Mendelsohn, Schubert, Mozart Beethoven négykezese, valamint egész operák, jutányosan eladók. Érdeklődni 2—5-ig. I., Hitelbank II. em. ajtó 4. (2875)

Tüzifa

árusítása, leszállított olesó árak mellett újból megkezdődött, Vendéglősök Fatelepén, Józsefváros, Pályasor, Dohánybevéltővel szemben. Eladások vagon tételben is és magánosoknak is eszközöltenek. (2910)

Thonett-székeket

használt, de jókarban lévőket, nagyobb mennyiségben veszek. Bem-utca 36 (uj szám). Telefon 8-55. (2949)

Eladó

antik váza, szalon- és klubgarnitúra, konzol-tükör, íróasztal, szekrény és egy munkaasztal. Józsefváros, Hunyadi-ut 15-16, I. em. 3. Ugyanott egy modern ötszobás lakás kiadó. (2948)

Olesón eladó

kinőtt diák egyenruha, felsőkabátok 10—12 éves fiúk részére, leányka télikabát, ruha és különféle nagyságu cipők. Bem u. 36 (uj szám) (2950)

Megvételre kerestetik

egy jókarban lévő tejfőzőgép, vajkőpülő, tejeskannák és edények. Cim a kiadóban. (2946)

Eladó

háromszor-négyszer használt cserkészruha és felszerelés 14—16 éves fiú részére. Cim: IV. ker., Bem-utca 36 (uj szám). (2951)

Lakás

Butorozatlan

nagy utcai szoba Lloyd sor 5. szám alatt kiadó. Bővebbet 46 telefonszám alatt. (2953)

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

A // IRTA: BERKÓ KÁROLY SZIVEK GYŐZELME

20. folytatás.

— Maradjon csak, szép Erzsike, — mondotta a komornyik — ne legyen velem szemben olyan akaratos és dacos. Hallgassa meg a szavaimat. Higyje el, hogy a saját érdekében cselekszik, ha rám hallgat. Erzsike a vállát vonogatta.

Nem tudta elképzelni, micsoda haszna lehet neki abból, ha meghallgatja ennek az aljas embernek a beszédét.

— Nem tudom, — válaszolt — hogy miért hallgassam meg a maga utálatos szavait.

— Az én szavaim magának utálatosak?

— Igen, utálatosak, mert a maga szavai voltak azok, amelyek Imrét elűldözték az otthonból és az állásából...

— És a maga szívéből nem?

— Az én szívéből? Soha! Akárhogyan is akarná előttem Imrét rágalmozni, azt nem fogja megérni, hogy a szívem elforduljon tőle.

A komornyik tettetett udvariasággal mondta:

— Sajnálom magát, Erzsike, hogy az érzelmeit méltatlan emberre pazarolja. Vagy mivel magyarázza meg azt, hogy Füzes Imre olyan régóta távozott el magától és azóta semmi hírt nem adott magáról?

— Lehet, — próbálta Erzsike mentegetni Füzes Imrét — hogy olyan körülmények között él, amelyek meggátolják az írásban. Meg vagyok róla győződve, hogyha nem ir, azért mégis sokat gondol rám.

— Nana, — nevetett gunyosan a komornyik — kár olyan vakon megbizni valakiben, aki ezt a nagy bizalmat nem érdemli meg. Nekem egészen más értesüléseim vannak Füzesről.

Erzsike tudta, hogy a komornyik valami hazugságot akar mondani Imréről, azonban még azt is szívesen hallotta volna, csak hogy éppen halljon valamit. Amde sokkal büszkébb volt, semhogy eziránt kérdést intézzen a komornyikhoz. De ezt nem is kellett kérdezni. Elmondta magától, amit akart. Hiszen tulajdonképpen azért kereste föl Erzsikét, hogy megrágalmazza előtte Imrét és amit kigondolt, azt föl is találta.

— Hát bizony, — kezdte vontatottan Gábor komornyik, — egészen biztos forrásból azt hallottam a fiatal urról, hogy vigan éli a világát és olyan, akár a méh, amely virágról virágra röpköd, ő is ma egyik lánynak udvarol, holnap pedig a másiknak.

Erzsike — miként említettük — el volt rá készülve, hogy valami rágalmat kell végighallgatnia, az azonban, amit most hallott, mégis annyira fölháborította, hogy indulatosan kifakadt:

— Aljas rágalom, amit mond! Nem hiszek belőle egyetlen kukkot sem!

Azonban Gábor nem hagyta magát elhallgattatni.

— Ugy, — kérdezte gunyosan — maga azt mondja, hogy rágalma-

zom az erdészti? Ne legyen olyan igazságtalan velem szemben. Hát ha nem volna igaz, amit mondtam és Füzes nem volna olyan csapodár, amilyen tényleg, akkor miért nem ir magának? Erre adjon feleletet, ha tud.

Erzsike némán szorította kezét lázasan dobogó szívére. Nem tudott mit mondani.

— Maga hallgat, Erzsike kisaszszony, mert kénytelen nekem igazat adni, — szólott diadalmasan a komornyik.

— Nem, nem tudok magának igazat adni, nem hiszem, hogy magának igaza van. Az is lehetséges, hogy Imre azért nem ir, mert beteg.

— Beteg, — nevetett a komornyik — hónapok óta egyfolytában beteg? Ilyen sokáig lenne olyan súlyosan beteg, hogy pár sort nem írhatna? De ha ő maga nem is tudna írni, azért mindig akadna valaki, aki megírja helyette azt a kis levelet.

Erzsike egészen kijött a sodrából.

— Kérem, hagyjon engem! Ne törődjön az én dolgaimmal! Mi köze magának egyáltalán az egészhez?

Gábor komornyik összefont karral állott a lány előtt.

— Azt kérdezi, hogy mi közöm van nekem az egészhez? Hát megmondom azt is. Az a közöm van, hogy magától Füzes miatt kaptam kosarat. Ha ő nem lett volna, akkor talán mégis meghallgatta volna az én udvarlásomat. Sajnos, azonban Füzes elkábitotta magát mázos szavaival és aztán, amikor maga hitt neki, egyszerűen elhagyta magát. Mert igenis elhagyta magát. Az, hogy kellemetlensége volt a hatóságokkal, még nem lehetett az igazi ok arra, hogy kiszabadulása után egyáltalán nem törődik többé magával. Maga sokat szenvedett máris miatta, de nem is sejt, hogy a legkellemetlenebb órák még csak azután várnak magára. És én tulajdonképpen azért jöttem, hogy mint jó barátja...

Keserű és fájdalmas nevetéssel szakította félbe a lány a komornyik szavait:

— Maga az én barátom?

— Igenis az vagyok és azért jöttem, hogy azt magának bebizonyítsam.

— Ugyan, hogyan tehetné ezt?

— Majd mindjárt meglátja. Tudja, hogy nálunk a faluban az a régi hagyományos szokás divik, hogy a község vénei maguk elé citálják azokat a lányokat, akik megfélekeztek magukról és letértek az erény útjáról.

Erzsike nagyon is jól ismerte ezt a falusi szokást és most, hogy a komornyik emlegette előtte, egész testében úgy reszketett, mint a nyársfalevél a szélben.

Gábor komornyik azonban úgy tett, mintha ezt nem venné észre és folytatta szavait:

— A falu öregei ezt a mai va-

sárnapot találták a legalább sabbnak arra, hogy magát elé citálják és itélkezzenek — Fölöttem? Miért? — Ugyan, ne tetesse Mit szenteskedik? Hiszen azé falu tudja, hogy a maga a sárba esett.

Erzsike megsemmisülten gyött egy székre. Kezeit tartotta. Nem tudott mit mondani, csak fájdalmasan sóhajtott.

A komornyik diadalmasan kintett a szenvedő leányra tetett rokonérzessel mondott:

— Be akarom magának bizonyítani, hogy mire vagyok képes azért, hogy magát megmentsm szegyéntől és a megalázástól. Ar együtt lesznek a falu én hogy maga fölött itélkezzen, a kor, ha gyermekének atyja fel

kérdzősködnek, jelentse ki, én vagyok az. Én a magam ról az egész falu előtt ha vagyok kijelenteni, hogy van és kész vagyok a hibáim

vátenni azzal, hogy magát nyes feleségemül veszem. akkor fölemelt fejével állhat a falu előtt és senki nem fo

ga fölött ítéletet hozni. ilyen önfeláldozó cselekedet gyok képes csak azért, meri zán szeretem magat. Én elv

feleségül, visszaadom ezzel csak a becsületét, hanem lenné tetsem azt is, hogy a gróf maga után vesse a Sokkal büszkébb, semhogy

komornyikja feleségének udva Hát, ugye, kedves Erzsike szony, mégsem gondolta

hogy az a Gábor komornyik, maga eddig csak gyűlölt, nagy áldozatra legyen képes sa, ez az igazi szerelem!

Erzsike háborgó szívvel halta végig a komornyik beszédét, után fölugrott és hevesen ki

— Maga mer nekem szerelem beszélni? Hát tudja maga, igazi szerelem? Hiszen ma semmi fogalma sincsen erről

(Folyt. köv.)

Modern 2 szobás

lakás összes mellékhelyiségé azonkívül egy 1 szobás lakás tén modern mellékhelyiség vizvezeték, villanyvilágítás ládiházban, Belváros teljes lében. nov. 1-re kiadó. Cim: T sportpálya, Str. Peles 8. Lun ki megálló előtt.

Kiadó

májusra 3, esetleg 4 szobás lakás. Erzsébetváros. Hattyu- Ugyanott 60 hold föld eladó.

Elegánsan butorozott

utcai szoba, külön előszob ezenkívül még 2 butorozott s mindkettő külön bejáratú, des fekvésű családi házban, E ros teljes közelében nov. 1-ér adó, házaspárnak is. Cim: T sportpálya, Str. Peles 8. Lun ki megálló előtt.

Különféle

Olesó cipőtalpalás

Férfi cipőtalpalás 95—100 le rok javítás 35—40. Női cipőt lás 70—80, sarok javítás 20 le sőrendű munka, tartós anyag velezőlap hívásra munkáért há jövök. Özv. Bösze Emilné, I balsor és Bem-utca sarok.